大会

Distr.: General
7 October 1998
Chinese
Original: English

第五十三届会议

议程项目 154

联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的报告

联合国机关惯例汇编和安全理事会惯例汇编

秘书长的报告

一. 引言

1. 本报告是根据大会 1997 年 12 月 15 日第 52/101 号决议第 5 段编写的,大会在该段中请秘书长考虑到在第六委员会框架内的辩论中提出的各种实际建议,尽量及时执行它在 1997 年的报告(A/52/317/Corr. 1)第 59 段中关于编写和出版《联合国机关惯例汇编》和《安全理事会惯例汇编》的补编的建议,旨在加以修订,并将此事的进度向大会第五十三届会议提出报告。

2. 秘书长 1997 年的报告第 59 段中指出,大会不妨:

(a) 注意秘书处为了克服在订新这两本出版物方面所面临的困难而作出的努力;

(b) 注意《汇编》的补编第 5 号(涵盖 1970 年至 1978 年)第三卷(《联合国宪章》第五十五至七十二条)和第四卷(第七十三至九十一条)应于 1999 年年底以前完成;补编第 6 号(涵盖 1979 年至 1984 年)第五卷(第九十二至一百一十一条)应于 1998 年年中完成;

(c) 注意《汇编》的补编第 10 号(涵盖 1985-1988 年期间)应于 1998 年以前完成;

(d) 核可关于合并《汇编》和《汇编》的提议;

(e) 请秘书长继续努力指定资源进行必要的工作,及时印发这两份出版物。

(f) 注意与《汇编》有关的任务应作为单独活动列入秘书处有关单位的未来方案预算中。

3. 本报告内审查编写《汇编》补编的进度,特别是上文第 2(b)段所提到的部分,并审查秘书处为加速编写《汇编》的补编所采取的步骤,以及《汇编》的现况和对所需采取的行动作出评估。

4. 有关《汇编》和《汇编》的一般性资料以及它们的根源和历史可以参看秘书处根据大会 1995 年 12 月 11 日第 50/52 号决议第 4(f)段编写的说明,目的是便于联合国宪章和加强联合国作用特别委员会审议这些出版物的现况(A/AC. 182/L. 87 和 Corr. 1)。

二. 秘书处为加快编写《联合国机关惯例汇编》的补编所采取的步骤

A. 宪章汇编部门间委员会

5. 为执行大会第 51/209 和 52/161 号决议,1997 年后重新召集了部门间宪章汇编委员会。该委员会由秘书处参与编制《汇编》补编的所有单位的代表组成,负责指导和监督这些补编的编纂和出版。

6. 在本报告审查期间,委员会审议了下列问题:对《汇编》补编周期的拟议修订,重新分配分给秘书处各单位的研究题目以及在 1998-1999 方案预算内执行秘

书长报告(A/52/317 的 Corr. 1)中列述并且经过大会第 52/161 号决议赞同的方案的所需资源。

1. 调拨编写《汇编》的经费

7. 大会第 32/161 号决议请秘书长尽力及早执行他报告(A/52/317 和 Corr. 1)中建议的步骤;根据该决议,并按照在通过该决议时的理解,编写出版《联合国机关惯例汇编》的费用(第 5 号补编,第三卷,第四卷,第七十三至九十一条,涵盖 1970 年至 1980 年;第 6 号补编,第六卷,第九十二至一百零五条和第一百零八至一百一十一条,涵盖 1979 至 1984 年),将由 1998-1999 方案预算内支付,并将查明 1998-1999 方案预算内可用的资源。从而,已在 1998-1999 方案预算中现在的外部印刷帐下指拨《汇编》优先出版各册的资源。决定指拨外部印刷的款是根据在上一两年期中外部印刷项下有节余的前提,因为关于《汇编》的很大部分工作未能完成,若干款项没有使用。

8. 秘书处在 1998-1999 方案预算中尽力寻找所需的资源,结果找到在两年期第一年内《汇编》优先各册 1998 年所需的经费(补编第 5 号,第三、四卷,补编第六号)。已找到的 1998 年资源已拨交有关部厅于 1998 年 8 月中使用(见本报告附件二)。为了使秘书处单位能够在秘书长报告(A/52/317 和 Corr. 1)第 59(b)段所定期限内完成工作,应在 1999 年提供同样的经费。为此,联合国秘书处方案规划、预算和帐务厅正在 1998-1999 年方案预算中寻找为 1999 年追加经费,以便尽早完成《补编》。

2. 修改《汇编》补编的周期

9. 根据大会第 52/161 号决议将联合国《汇编》同安全理事会《汇辑》合并的建议,部门间宪章汇辑委员会决定修改《汇编》补编的周期,与《汇辑》的周期一致。因此,《汇编》补编第 6 至第 8 卷的涵盖日期如下:补编第 6 号,1997 年 1 月 1 日至 1984 年 12 月 31 日;补编第 7 号,1985 年 1 月 1 日至 1988 年 12 月 31 日;补编第 8 号,1989 年 1 月 1 日至 1994 年 12 月 31 日。

3. 将《汇编》的研究题目分派给秘书处各单位

10. 由于秘书处的重组 1998 年,把《汇编》研究题目分派给秘书处各单位的办法经过修订。部门间宪章汇辑委员会同意的新的分派办法已载于本报告附件一。由于增加了裁军事务部和外层空间事务部,秘书处内参与

编写《汇编》的研究报告草稿的单位从 7 个增加到 9 个,其中包括过去未曾参与《汇编》工作的单位。

B. 法律事务厅主持的编写《汇编》的培训讨论会

11. 法律事务厅负责全面协调编写《汇编》的工作,因此它主持了一系列关于编写《汇编》的培训讨论班,向部门间委员会的所有参加部门开放。讨论班于 1998 年 6 月 15 至 18 日进行,其重点放在研究和写作技巧,并向参与者提供一个互相交换经验和讨论总体办法的机会。将视需要再举行讨论会。

C. 实习员的利用

12. 实习员是《汇编》工作的重要外援。负责《汇编》工作的部门一向鼓励实习员进行基本研究、收集和编辑文件,有时并编写草稿。已经尽量选择最合适的人选,并以大量时间给他们培训,监督和审查他们的工作适当的培训和督导需要工作人员的大量时间,但具备此条件后,实习员的贡献通常具有价值。

13. 由于实习员的服务期限被限定为两个月,所以他们的协助进一步受到限制。虽然有可能延长到三个月,应当强调的是,秘书处内各单位的经验显示,为了使实习员作出有意义的贡献,需要向他们提供很多培训。这种培训很花时间,并且一般都要在一、二个月以后才生效。而到那时,实习期间就快要结束,对一些《宪章》条款而言,这是比较大的问题,因为这些条款涵盖各种机关的惯例和活动。在这种情况下,实习员很少完成研究工作,必须将一部分留给他人去定稿。这种不断的工作方法和缺乏连续性,必须由工作人员增加督导才能确保其连续性。

三. 《联合国各机关惯例汇编》的现况

A. 秘书长的报告(A/53/317 和 Corr.1)第 59(b)段中所称各卷的编写情况

14. 应可指出,秘书长预期《汇编》补编第 5 号(涵盖 1970 年至 1978 年)(第三卷)(第五十五至七十二条)和第四卷(第七十三至九十一条)将于 1999 年年底以前完成,而补编第 6 号(涵盖 1979 年至 1984 年)第六卷(第九十二至一〇五条和一〇八至一一一条)将于 1998 年年中完成(A/52/317 和 Corr. 1, 第 59(b)段。虽然秘书

处各单位也许不可能在秘书长所称期限内完成各卷,但各卷的工作都在进行中,以期尽早完成。

15. 至于补编第 5 号第三卷,经济和社会事务部已经进行了一些工作,主要是利用上一个两年期中的节余。该部在得到为此收到的经费后,现在仍在进行该卷工作,人权事务高级专员办事处和大会事务和会议事务部,没有就它们分配到的条款进行工作。

16. 补编第 5 号第四卷,已经有了完成的初稿,政治事务部和大会事务和会议事务部两个负责该卷的部将进行审查、修改和最后定稿。

17. 至于补编第 5 号第三和第四卷,秘书处内各有关单位的看法是,除非在 1999 年间也能够得到必要的资源,按照秘书长的设想,在本两年期内完成编写、研究草稿的工作的机会并不看好。但是应当指出,将预计的两年期限缩短成实际上一年将会进一步局限各有关单位及时完成工作的能力。

18. 补编第 6 号第六卷的工作主要是由法律厅根据先前写好的草稿编写。大部分的草稿都在 1998 年中完成,并且在 8 月间提交文件管制科进行编辑工作。关于发交人力资源管理厅的条款,预期在 1998 年年底前完成。预期补编第 6 号第六卷将在 1999 年第一季度印出。

B. 《汇编》其它各卷的编写情况

19. 在完成了上文 A 节所列应予优先完成的三卷后,下一步应编写补编第 6 号第一至五卷(见 A/52/317 和 Corr. 1, 第 16 段)。虽然在 1998 年期间有少数单位已经编写了补编第 6 号的所余各卷,可是现有的文稿涵盖了所需工作的一小部分。其实大部分的研究工作都必须从头写过。

20. 虽然希望的是这项工作能够在下一个两年期内完成,可是目前无法为这些卷的出版定出时间表。秘书处内的大多数有关单位继续认为,在专门用于从事《汇编》的进一步工作的额外人力和财务资源还没有着落之前,它们的现有资源无法从事这个项目的进一步工作。

四. 对所需行动的评估

A. 为《联合国机关惯例汇编》补编第 5 号第三和四卷寻找并分拨资源

21. 为 1998 年调拨必要经费过于缓慢严重地限制了各有关单位根据秘书长报告(A/52/317 和 Corr. 1)中所列

出的时间表及时编写《汇编》的补编。虽然若干预定在 1998 年拨出的资源在 1998 年 8 月中拨出,可是各有关单位是否能在所设期限内完成《汇编》补编第 5 号第三和第四卷的工作要看 1999 年初是否能进一步调拨资源。

22. 所有有关部门,有些直接参与《汇编》的编写工作,有些在秘书处的单位负责确定和拨出人力和财务资源,将继续为完成《汇编》补编第 5 号第三和第四卷而协调它们的活动。

B. 在以后的两年期方案概算中纳入《汇编》

23. 虽然预计补编第 5 号的所余各卷将在 1998-1999 两年期结束之前完成(视 1999 年是否获得充分的经费,补编第 6 号第六卷将于 1998 年底完成,可是补编第 6 号的其它各卷将仍视各有关部门所可使用的资源多少而定。完成补编第 6 号第一至五卷所需的工作月的初步估计见本报告附件三。

24. 应当指出,即使为补编第 6 号的其余各卷提供充分的资源,以便在 2000-2001 两年期结束时完成,这只不过是把《汇编》的积压减少到 1984 年底,这仍然晚了将近二十年。

25. 经验证明,为了减少这个巨大积压的任何持续努力都需要使各有关部门获得稳定的财务基础。非常明显,在目前的资源水平下,是无法从事这种持续努力的。因此,为了减少积压未来的方案预算,必须增加充分资源。这样,将把《汇编》有关的工作列为它们将来方案概算的有关款次内的专项活动,以确保将来《汇编》的工作会得到充分的资源。为 1984 年后积压各卷工作所需的资源,将列入未来的方案预算中,其数量视给予各补编所定的优先次序而定。

五. 《安全理事会惯例汇编》的现况

26. 《安全理事会惯例汇编》第八号和第九号补编(涵盖 1975 至 1980 年和 1981 至 1984 年)法文本已经完成并已送印。关于第十号补编(涵盖 1985 至 1988 年)已经完成,定于 1999 年年中出版。第十一号补编的研究稿(涵盖 1989 至 1992 年)的编写已经开始。

六. 为加速编写《安全理事会惯例汇编》补编所采取的步骤

A. 为编写《汇编》调拨经费

27. 会员国对《安全理事会惯例汇编》和《联合国机

关惯例汇编》再度给予注意,对工作很有帮助,因为这使得在 1996-1997 两年期结束时得以采取主动,调拨少量没有使用的经费去编写该两种出版物。提供这笔经费使秘书处得以雇请三名顾问,协助开始《汇辑》第十一号补编的研究工作(涵盖 1989 至 1992 年)。该款还用于雇请另两名顾问,完成了第八号和第九号补编(涵盖 1975 至 1980 年和 1981 至 1984 年)的法文本索引。

B. 顾问和实习员的经费

28. 1997 年底提供的少数经费使得雇请顾问成为可能。虽然需要使他们熟悉起草《汇辑》研究报告的程序,但是他们的贡献推动了进展。本报告期间继续在使用实习员。在《汇辑》研究中使用实习员所遇到的困难与在《汇编》工作中遇到的困难相似,见上文第 12 和 13 段。

七. 结论

29. 在本报告审查期间,秘书处专门讨论了大会第 52/161 号决议中关于补编第 5 号第三和四卷和补编第 6 号第六卷的编写情况,并继续审查了《联合国机关惯例汇编》各卷的编写问题,补编第 6 号第六卷将在 1999 年上半年印出。如果 1999 年经费及时拨到,补编第 5 号第三和四卷将按照商定的日程表完成。

30. 虽然秘书处将继续寻找供其在本两年期内完成补编第 5 号第三、第四卷和补编第 6 号第六卷的资源,可是关于将来《汇编》各卷的工作必须有一个充分的预算基础,特别在编制《汇编》补编第 6 号的所余各卷。

31. 在本两年期内,秘书处将继续密切监测编写《安全理事会惯例汇辑》第十一号补编(涵盖 1989 至 1992 年)的进度,这一进度依靠以顾问补充工作人员,可能时并以实习员补充,同时增加使用信息技术,以协助进行研究。

32. 鉴于上述,大会不妨:

(a) 注意秘书处在现有资源下,持续按时间表编定《联合国机构惯例汇编》和《安全理事会惯例汇辑》所面临的困难;

(b) 注意到《汇编》的补编第 5 号(涵盖 1970 年至 1978 年)第三卷(第五十五至七十二条)和第四卷(第七十三至九十一条)将于 1999 年年底完成,但需要继续获得资源;

(c) 注意到《汇编》涵盖 1985-1988 年的补编将于 1998-1999 两年期终了前印行,而涵盖 1989-1992 年的第十一号补编的工作定于 2001 年年底结束;

(d) 注意到第十一号补编完成后,仍将有积压的《汇编》,即 1993 年至今的《汇编》。按照有关《汇编》的扼要说明(见上文第 25 段),日后的两年期必须编列足够的资源,以便使《汇编》跟上时代;

(e) 请秘书长继续努力找到进行必要工作所需的资源,以便及时印发补编第 5 号的所余两卷;

(f) 注意到自 2000-2001 两年期开始,与《汇编》有关的工作,将作为联合国未来方案预算中有关款次内的单独活动。

附件一

承担《联合国宪章》个别条款研究报告的主要责任的 秘书处单位

法律事务厅	第一条第一项、第三项和第四项、第二条第一至三项和第五至七项、第七条、第十三条第一项(子)款、第九十二至九十九条、第一百零二条和第一百零八至一百一十一条
政治事务部	第一条第二项、第二条第四项、第三至六条、第十条、第十二条、第十四条、第十六条、第二十三至三十九条、第七十三至八十五条、第八十七条和第一百零七条
政治事务部与维持和平行动部	第四十至五十四条和第一百零六条
裁军事务部	第十一条
大会事务和会议事务部	第九十五、十八、二十至二十二、六十、六十一、六十二条第三和四项、第六十五至七十二条、第八十六、八十九、九十和九十一条
管理事务部	第十七条、第十九条、第一百条第一项和第一百零一条
管理事务部与法律事务厅	第一百条第二项
经济和社会事务部	第八条、第十三条第一项(丑)款和第二项、第五十五条第(子)款和(丑)款、第五十七至五十九条、第六十二条第一项、第六十三、六十四和七十一条
联合国人权事务高级专员	第十三条第一项(丑)款、第五十五条(寅)款、第五十六条和第六十二条第二项
外层空间事务厅	第十三条第一项(子)款

附件二

编写秘书长报告(A/52/317 和 Corr.1)第 59(b)段所称编写《联合国机关惯例汇编》各卷的综合概算补编第 5 号(1970-1978)^a

卷次	部	分配到的条款	工作月 ^b
三(第五十五至七十二条) ^c	经社部 ^d	第五十五条(子)款和(丑)款, 第五十七至五十九条, 第六十二条第一项, 第六十三、六十四和七十一条	35
	人权专员办事处	第五十五条(寅)款, 第五十六条和六十二条第二项	45
	会议部	第六十、六十一和六十二条第三项和第四项, 第六十五至七十和七十二条	28
四(第七十三至九十一条) ^e	政治部 ^d	第七十三至八十五条, 第八十七和八十八条	36
	会议部	第八十六, 八十九至九十一条	由政治部承担费用

补编第 6 号(1979-1984)

卷次	部	分配到的条款	工作月
第六卷(第九十二至一〇五条、一〇八至一一一条) ^f	法律厅 ^d	第九十二至九十九条, 第一〇二至一〇五条, 第一〇八至一一一条	6 ^g
	人管厅	第一〇〇条第一项, 第一〇一条	3
	人管厅, 法律厅	第一〇〇条第二项	已完成

a 为了补编第 5 号第三和第四卷研究报告的审查和最后定稿, 法律厅需要再加 14 个工作月。

b 估计数包括所需专业职类和一般事务职类的工作人员。

c 1999 年底完成。

d 协调单位。

e 1999 年底完成。

f 1998 年底完成。

g 包括对写好的研究报告草稿进行审查和最后定稿的工作月在内。

附件三

编写(联合国机关惯例汇编)补编第 6 卷(涵盖 1979-1984 年)
的所余各卷的综合估计数^a

卷次	部	分配到的条款	工作月 ^b
第一卷(第一至八条)	法律厅 ^c	第一条第一项、第三项和第四项, 第二条第一至三和五至七项, 第 7 条	10
	政治部	第 1 条第二项, 第 2 条第四项, 第 3 至 6 条	8
	经社部	第八条	4
第二卷(第九至二十二条)	会议部 ^c	第九、十五和十八条, 第二十至二十二条	40
	经社部	第十三条第一项(丑)款和第二项	20
	法律厅	第十三条第一项(子)款	6
	人权专员办事处	第十三条第一项(丑)款	10
	政治部	第十、十二、十四和十六条	24
	人管厅	第十七第十九条	6
	裁军事务部	第十一条	已完成
	外空事务处	第十三条第一项(子)款	已完成
第三卷(第二十三至五十四条, 第一〇六和第一〇七条)	政治部 ^c	第二十三和第三十九, 第一〇七条	24
	政治部, 维和部	第四十至五十四条, 第一〇六条	40
第四卷(第五十五至七十二条)	经社部 ^c	第五十五条(子)和(丑)款, 第五十七至五十九条, 第六十二条第一项, 第六十三、六十四和七十一条	36
	人权专员办事处	第五十五条(寅)款, 第五十六条和第六十二条第二项	18
	会议部	第六十、六十一和第六十二条第三和四项, 第六十五至七十条, 第七十二条	28
第五卷(第七十三至九十一条)	政治部 ^c	第七十三至八十五、八十七和八十八条	3
	会议部	第八十六和八十九至九十一条	由政治部承担费用

- a 为了补编第 6 号第一至五卷研究报告的审查和最后定稿, 法律厅需要再加 30 个工作月。
- b 概算包括所需专业职类和一般事务职类工作人员。
- c 协调单位。